

Аида Мирзаева  
Западно-Каспийский Университет

## ЭТНОЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ЭТНОНИМОВ США

**Açar sözlər:** *əhali, mühacir, stereotip, etnonim*

**Key words:** *population, immigrant, stereotype, ethnonym*

**Ключевые слова:** *население, иммигрант, стереотип, этноним*

Исторически можно выделить 4 иммиграционных периода в США: колониальный период, середина XIX в., конец XIX – начало XX вв. и вторая половина XX века. Между 1619 (когда в США были завезены первые африканцы) и 1865 (годы отмены рабовладения) сотни тысяч рабов пополнили население английских колоний, а затем и нового государства, возникшего на их месте [10, с.3].

К 1900 г. состав иммигрантов изменился: в первые годы XX в. Большинство «новых американцев» прибывали из Италии, России и центрально-европейских стран. Среди мигрантов из Центральной и Восточной Европы было много евреев, бежавших от религиозных преследований. В дальнейшем значительную долю иммигрантов составили переселенцы из Южной Америки [2, с.135-137].

В 1920-е и 1950-е годы в США иммигрировало много канадцев, мексиканцев и пуэрториканцев. В целом 45 млн. иммигрантов, въехавших в США между 1820 и 1969, 80% составляли переселенцы из стран Европы, преимущественно из Германии, Италии, Великобритании и Ирландии. Во второй половине XX в. иммигрировали в основном жители стран Латинской Америки, Ближнего Востока и Азии [4, с.1].

На данный момент население страны составляет 329, 403, 690 человек по данным worldometers.info на 03.09.2019. В целом число иммигрантов в США продолжает расти, но с более медленной скоростью, чем до спада 2007-2019 годов. В настоящее время больше иммигрантов из Азии, чем из Мексики, и большинство с высшим образованием [8, с.2].

По статистике American Community Survey (ACS) 2017 г. более 44.5 млн. иммигрантов переселились в США. Каждый седьмой житель штатов является иммигрантом, что составляет 13.7% всего населения. В период с 2016-2017 годы число уроженцев других стран выросло на 787.000 человек, составляя 2% всего населения. В 2017 году мексиканцы составляли приблизительно 25% иммигрантов США. Следующие 2 группы составляли индийцы и китайцы, каждая по 6 %, и вслед за ними филиппинцы- 5%. Затем Эль

Сальвадор, Вьетнам, Куба и Доминиканская Республика – по 3% каждая, и Южная Корея и Гватемала - около 2%. В целом все эти страны составляли 57% иммигрировавшего населения США в 2017 г.

С конца XX в. до середины XXI в. большинство иммигрантов были из Латинской Америки и Азии, в то время как в середине 1900-х они были в основном из Европы. В 1960 г. доминировали эмигранты из Италии (13%), Германии (10%) и Канады (10%). Расовый состав иммигрантов США за 2017 г. выглядит следующим образом: 46%- белые, 27%- азиаты, 9%- чернокожие и 16% из других рас. 2% имеют 2 или более рас. [5, с.1].

Согласно исследованию социологического центра PewResearch, если нынешняя тенденция роста населения США сохранится, то к 2050 г. оно достигнет 438 млн. человек. Это произойдет за счет высокой рождаемости иммигрантов из Азии и Латинской Америки. Это изменение отразится на этническом составе населения страны, по прогнозам составляя 47% белокожих [6, с.3].

С одной стороны, американская нация представлена коренными племенами, которые отражены в этнонимии, в основном с негативным значением. Примером могут служить следующие этнонимы:

*Redskin*- это расистский термин, относящийся к цвету загорелых коренных американцев *Gievsummon*- термин, обозначающий коренных американцев, произошедший от слова “*giafsoomon*” на языке Сиу, что означает “*leather skin*”, то есть кожанно-кожий.

*Native*- коренной американец, который ненавидит свою культуру, нацию, предпочитает ассимиляцию.

*Apple*- американский индеец, который красный снаружи, но белый внутри. Так характеризуют американского индейца, потерявшего связь со своей культурой

*Glonni*- означает «пьяный» на языке Навахо [7, с.47].

С другой стороны, США часто ассоциируют с понятием «Американской мечты», связанной с иммигрантами, прибывшими в США в поисках лучшей жизни. Впервые это словосочетание появилось в историческом трактате Джеймса Адама «Эпос Америки» (*The Epic of America*, 1931), американская мечта о стране, где жизнь каждого человека будет лучше, богаче и полнее, где у каждого будет возможность получить то, чего он заслуживает. Страна, в которой население состоит в основном из иммигрантов, где каждый ищет себе возможность, процветание и успех. Все эти социальные условия не прошли бесследно в языке. В пример можно привести следующие этнонимы:

*Fob* – обозначает эмигрантов вне зависимости от национальной принадлежности, недавно прибывших в США.

*Chinkifornian* – азиат, родившийся и выросший в Калифорнии

*Masaca* – этноним оскорбительного характера, обозначающий американца азиатского происхождения

*Meatball* – итальянский эмигрант

Поток в США латиноамериканцев тоже не прошел стороной этнонимии. Например,

*Esse* – произошедший от первой буквы слова *Surreno*, который читается как «эсэ» и обозначает «южный гангстер», другими словами « латинский бандит».

Но существует и ряд нейтральных этнонимов, обозначающих латиноамериканцев в США. Это *Hispanics*, *Latinos*, *laRaza*, *Chicanos*, *Borucua*.

*Hispanic* – обозначает людей испанского происхождения

*Latino* – оказывает принадлежность к странам Латинской Америки

*La Raza* – мексиканцы, индейцы и мексиканские индейцы

*Spanish* – обозначает испаноязычного человека

*Mexican Americans* – гражданин США с мексиканскими корнями

*Chicano* – родившийся в США, но чьи родители эмигрировали из Мексики [3, с.72-75].

Американский вариант английского включает много этнонимов, обозначающих евреев:

1 *Bagel Dog* – этноним, произошедший от любимой еды евреев Северной Америки-бейглов. Компонент *Dog* придает этнониму резко отрицательную окраску.

2 *Big Nose*, *Knife Nose*, *Hook Nose*- этнонимы, связанные с внешностью евреев, а именно с внушительным размером носа

3 *Jewop* – итальянский еврей в США

4 *Abbie* – еврей, слово, образованное от имени собственного *Abraham*.

Что касается других наций,

*ABC* – китаец, рожденный в Америке. Термин имеет отрицательную окраску со стороны жителей Китая, в связи с утратой связи с Китаем, но положительную коннотацию, воспринимаемыми гражданами Америки

*Alligator bait* – чернокожий ребенок. В основном используется в штатах, где обитают аллигаторы, в особенности во Флориде. Термин произошел с того факта, что во время работ торговли чернокожих детей и младенцев использовали как приманку для ловли аллигаторов[8, с.2].

*Banana* – азиат, живущий в Америке, который желтый снаружи, но белый внутри, т.е. потерял связь с своей культурой.

*Bluegum* – афро-американец, воспринимаемый как лентяй, нежелающий работать

*Groid* – чернокожий (от слова негроид)

*Hajji*, *Hadji*, *Haji* – люди из Ближнего Востока

*Jap* – японский солдат или любой японского происхождения

*Portagee* – человек из Португалии или с португальскими корнями

Как видно из вышеприведенных примеров этнонимов, независимо от содержания формируемых стереотипов процесс стереотипизации реализуется на любом уровне межгруппового взаимодействия. Несмотря на то, что

социальные стереотипы неизбежно упрощают, схематизируют, а то и прямо искажают видение социальной реальности, стереотипизация выполняет объективно необходимую и полезную функцию, поскольку само это упрощение объективно необходимо и полезно в общей психической регуляции деятельности. На психофизиологическом и общепсихологическом уровне эти процессы изучены достаточно основательно, и их целесообразность ни у кого не вызывает сомнения[1, с.100].

Таким образом, бытующие в США этнические стереотипы являются отражением межкультурного и межэтнического общения и отношения. В результате исследования этнонимов становится ясным положение людей в обществе и отношение к ним. Лишь при условии взаимного уважения этносов друг другу можно искоренить расизм во всех его проявлениях.

#### **Литература:**

1. Агеев В.С Психологическое исследование социальных стереотипов. Вопросы психологии, 1986.- №1- С.100.
2. Горшунова Е.Ю. Этнические стереотипы, прозвища и ярлыки американских индейцев на основе антропологических характеристик // Известия РГПУ им. А.И.Герцена. - № 12 (90): Общественные и гуманитарные науки. - СПб, 2009. - С.135-137.
3. Цебровская Т.А.-Структурно-семантические и этнолингвистические характеристики дерогативно маркированных этнонимов современного английского языка. Диссертация. Симферополь, 2016. 200 с.
4. Электронный ресурс <http://www.krugosvet.ru>
5. Электронный ресурс <http://www.migrationpolicy.org>
6. Электронный ресурс <http://www.rbc.ru>
7. Электронный ресурс <http://www.urbandictionary.com>
8. Электронный ресурс <http://www.worldometers.info>
9. Электронный ресурс <http://https://en.wikipedia.org/wiki/List-of-ethnic-slurs>
- 10.Электронный ресурс [http\( www.wikipedia.org\)](http://www.wikipedia.org)

#### **Xülasə**

#### **ABŞ etnonimlərinin etnolinqivistik xarakteristikası**

Bu məqalədə ABŞ-ın linqvistik mədəniyyətindəki etnonimlərin tematik xüsusiyyətləri təhlil edilir. Amerikalılar dünyanın müxtəlif bölgələrindən gələn mühacirlərin qarışığı kimi təsvir edilə bilər ki, bu da ölkənin etnik və irqi quruluşundakı böyük müxtəlifliyi izah edir. ABŞ-dakı etnik stereotiplər mədəniyyətlərarası və millətlərarası ünsiyyətin və münasibətlərin bir əksidir.

Bir tərəfdən, Amerika etnonimləri qırmızı dərilili və digər stereotiplərə istinad edərək mənfi mənası olan yerli insanları təmsil edir. Digər tərəfdən, Amerika xəyalların gerçəkləşdiyi bir yer kimi təqdim olunur. 20-ci əsrin əvvəllərinə aid bir çox etnonim ölkəyə dünyanın dörd bir yanından gələn immiqrantlarla əlaqələndirilir. Onların əksəriyyəti qaradərili Afrikalılar, Latinolar və Avropalılardır.

### **Summary**

#### **Ethnolinguistic Characteristics of the USA's Ethnonyms**

The article analyzes thnonyms and their thematic characteristics in the linguistic culture of the United States. In the modern world, the American nation has described as a mixture of immigrants, which explains the great diversity in the ethnic and racial composition of the country. Ethnic stereotypes are a reflection of intercultural and interethnic communication and attitudes in the United States.

On the one hand, American ethnonyms represent indigenous people with negative connotations, referring to skin colour and other stereotypes. America has presented itself as a place where dreams come true. The majority of ethnonyms are associated with immigrants who came from over the world in the early 20<sup>th</sup> century. Most of them are black Africans, Latinos and Europeans.

*Rəyçi: prof., f.ü.e.d.Ç.Qaraşarlı*

Elmi xəbərlər / Azərbaycan Dillər Universiteti -  
2020.- №3-4.- С.33-37.